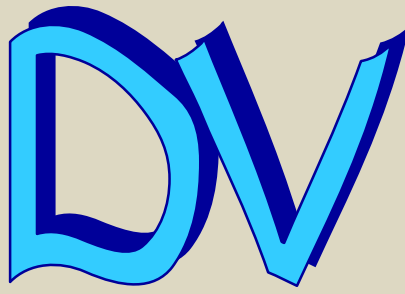


다양한 폭력에 인내하고 있는 사람은 없습니까?

「가정내 폭력」은 왜 생기는 걸까요. 감정에 좌우되는 폭력, 거기에는 상대를 존중하는 마음이 없어서 버렸기 때문일지도 모릅니다. DV! ? 그때는 꼭, 센터에 상담해 주십시오.



(도메스틱 바이올런스)

는 범죄!

“DV”라고 하는 괴로운 경험을 한 외국인 여성이 밝고 안심하며 새 생활을 보낼 수 있도록!

후지미노국제교류센터의 쉼터에서 보호한 DV 피해를 당한 외국인 여성들의 공통점은 동남아시아 출신의 여성이 대부분이며 남편은 경제력이 없고 그녀 자신에게 빛이 있는 사람이 눈에 띈다는 점입니다.

DV 법이 없었던 무렵에 도망쳐 나 온 피해자에 비해 DV 법이 제정되어 보호가 법률상 인정되고 나서 도망쳐 나 온 사람의 결혼 기간이 매우 짧아지고 있다는 점이 걱정입니다.

또 대부분의 사람이 스텝·퍼브 등에서 일한 경험이 있는 데다가 히라가나·카타카나를 읽고 쓰는 것마저도 할 수 없는 사람이 있습니다. 배우자 비자로 일본에 오기는 왔지만 일본어를 습득하게 하는 제도도 기관도 없다고 하는 일본의 받아들이는 태세가 나쁘다고 생각합니다.

그 때문에 취직하기가 매우 어려우며 생활 보호비에 의지할 수 밖에 없는 것이 현 실정입니다. 어린 자녀가 있거나 마음의 상처가 치유될 때까지는 어쩔 수 없다고 생각합니다만 보호 받는 생활에 익숙해져서 그대로 일하려고도 하지 않는 사람을 보면 외국인 지원을 목적으로 활동하고 있는 우리조차 분노를 느끼게 됩니다.

일상생활 가운데 자신이 먼저 일본인의 생활 속에 뛰어들고 말이나 습관을 익혀 주세요.

「로마에 가면 로마의 법을 따르라」는 말을 좋아하지는 않습니다만 일본에서 산다면 일본어를 읽거나 쓰는 것, 일본어로 자신의 감정을 표현할 수 있는 것이 편리하니까 모든 방법이나 기회를 이용해 일본어를 공부하면 좋겠습니다.

아파트에 이사해도 「시청에서 온 편지를 읽을 수 없다」 「아이가 열이 나도 의지할 만한 사람이 없다」며 마음이 약해져 약 4 할의 사람이 폭력 남편한테 돌아가 버립니다. 그가 마음을 고쳐 먹는다면 괜찮습니다만 예전 이상의 폭행을 당해 또 도망쳐 나오는 엄마와 자식도 많이 있습니다. 어머니가 된 여성이 정신을 똑바로 차리고 살았으면 좋겠습니다.

또 친구나 아는 사람이 없다고 하는 사람이 대부분입니다. 일본에 와서 몇 년이나 지났는데도 친한 일본인이 없다고 하는 것은 외로운 일입니다. 일본에 오신 외국인 여러분에게 말하고 싶은 것은 일상생활에 있어 자신이 먼저 일본인의 울타리에 뛰어들어 가 주세요.

우리 일본인도 이웃에 사는 외국인에게 마음의 울타리를 철거하고 자꾸 말을 건네 친구로 대해 주는 적극성이 필요하다고 생각합니다. DV 라고 하는 괴로운 경험을 한 외국인 여성이 밝고 안심하며 새 생활을 보낼 수 있도록 서로 노력합시다.

www.ficcc.jp/foreign/

●후지미노국제교류센터 사무소가 이전했습니다. 새 주소는 마지막 페이지에 있습니다

**후지미시국제교류
포럼에 오세요**

- 일 시 11월 14일 (일) 12시~16시
- 장 소 후지미노교류센터
(후지미노역 동쪽 출구 도보 10분)
- 내 용 ★체험과 교류코너

★타타임 & 애트랙션 ★재일외국인의 주장
향례의 국제교류이벤트입니다. 후지미시 부근에 살고 있는
외국적시민의 만남의 장소가 되겠지요



●키시카미 유카의

외국적시민의 눈·신기한 일본인의 풍습

◆군고구마(야키이모)

완연한 가을이 되었습니다. 「식욕의 가을」이라고 하는 말이 있듯이 가을은 밤이나 콩치 등 식욕을 돋구는 음식이 등장합니다. 그 중에서도 이번은 맛있는 냄새에 달콤한 「군고구마」에 대해 이야기하고자 합니다.

가을부터 겨울에 걸쳐 「군고구마가게」가 웨건으로 이동 판매를 하며 도는 모습을 때때로 볼 수 있습니다. 이러한 포장마차는 옛날에 비하면 적어 졌을지도 모릅니다. 군고구마는 집의 뜰에서 불을 피우거나 냄비와 돌을 사용해 만드는 방법도 있어 가정에서도 가능합니다.

고구마에 포함된 전분이 단맛 성분으로 바뀌기 때문에 군고구마는 달고 맛있습니다. 비타민이나 미네랄이 풍부하고 고구마의 비타민 C는 가열해도 잘 파괴되지 않는 특징이 있습니다. 식욕을 돋구는 냄새는 물론 몸에 좋으며 맛도 있어서 오랜 세월 일본인으로부터 사랑 받아 온 이유인지도 모릅니다. 앞으로의 계절 「군고구마」의 따뜻한 온기를 체험해보시면 어떻겠습니까?

동경입국관리국사이타마출장소 이전

사이타마출장소는 11월 29일(월)부터 사이타마 제2법무종합청사내 1층 (사이타마시중앙구시모오치아이) 으로 이전했습니다.

가장 가까운 역은 사이쿄선 「요노혼쵸역」에서 도보 10분입니다. 지금까지의 청사에서는 11월 26일(금)까지 일 합니다.

전화 **048-851-9671**



**관공서의 창구에서
핸드폰에 의한 무료
동시통역사업이 시작**

외국적 시민인 분이 관공서에서 상담하고 싶은 것이 있어도 일본어에 자신이 없으면 갈 수 없습니다. 말하고 싶은 것을 제대로 전할 수 없다는 경험을 하신 적은 없습니까 이러한 고민을 해결할 수 있도록 후지미노 국제교류센터와 사이타마현은 공동 사업으로 「휴대 전화를 이용한 동시 통역 사업」을 9월부터 시작 했습니다. 통역 요금은 들지 않습니다. 이번 통역 사업은 평성 23년 3월까지의 시행 업무로 실시합니다. 사이타마현내의 9곳의 자치체 창구(아사카시·카조시·카와구치시·카와고에시·한노우시·히가시마츠야마시·나메카와쵸·미사토시·와라비시)에서 무료로 실시하고 있습니다. 자세한 것은 후지미노국제교류센터로 전화 해 주세요.

평성 23년 4월 공립 보육소

• 사립보육원의 신청이 시작되었습니다

육아 중인 부모님이 기다리고 있던 공·사 보육원의 모집이 시작되었습니다.

근처의 관공서 내에 있는 육아지원과에 문의해 주세요. 각 지역에 따라 신청일이 다르기 때문에 빨리 확인합시다.

지정된 일시에 신청을 할 수 없는 경우는 미리 상담해 주세요. 또 접수일 이외의 신청은 평성 23년 5월분 이후의 신청으로 받습니다. 빨리 가서서 수속하실 것을 권합니다.

www.ficcc.jp/living/

● 새 사무소는 후지미노역에서 도보 20분입니다 상세한 내용은 최종 페이지를 참고